

PARRA, RODRIGUEZ & CAVELIER

Bogotá, D.C., 28 de Abril de 2005

68.38
69
1

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 05020336 00000002 Folios: 39
Fecha (MM): 2005-05-10 16:53:28
Trámite : R11 PCT-PATENT 379 FASE INCI 444 REPUESTA
Dependencia: 2829 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora Jefe
División de Nuevas Creaciones
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Patente: JUNTA ROSCADA PARA CAÑOS
Solicitante: TENARIS CONNECTIONS AG
Expediente: 05.020.556
Solicitud internacional: PCT/EP2003/009870

Me refiero al Oficio No. 12491, notificado por fijación en lista de 1 de Abril de 2005.

Anexo al presente:

1. Traducción de los dibujos 5 y 6.
2. Anexo relativo a los inventores.
3. Documento de cesión del derecho a la patente de los inventores a TENARIS CONNECTIONS AG, debidamente legalizada hasta por Apostilla, tanto en Argentina como en Japón e Italia.
4. Traducción Oficial No. 016/2005 del idioma inglés, legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, correspondiente al anterior documento.
5. Traducción Oficial del idioma italiano, legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 351189 de 16 de Abril de 2005, correspondiente al anterior documento.
6. Fotocopia auténtica del poder que me fue otorgado por la sociedad TENARIS CONNECTIONS AG para el asunto de la referencia, debidamente Apostillado, junto con el documento expedido por el Registro Mercantil Público de Liechtenstein que acredita la existencia y representación legal de dicha sociedad, debidamente legalizados hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 300779 de 24 de Diciembre de 2004.
7. Traducción Oficial No. 04-430 del idioma inglés, legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 073592 de 27 de Diciembre de 2004, correspondiente al documento de poder.

64
70

PARRA, RODRIGUEZ & CAVELIER

8. Traducción Oficial del idioma alemán, legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 303017 de 31 de Diciembre de 2004, correspondiente al documento que acredita la existencia y representación legal de la sociedad peticionaria.

Finalmente, me permito aclarar que el número de solicitud internacional es PCT/EP2003/009870. Por error mecanográfico, en la solicitud se omitió el 8.

Acompaño recibo de pago de la corrección solicitada ~~132430~~ / ~~32099~~
~~\$6000~~ / ~~04/05~~ \$25000. / 05-03-05

De la Señora Jefe,

Ernesto Cavellier

Ernesto Cavellier Franco
C.C. 19.081.620
T.P. 11519

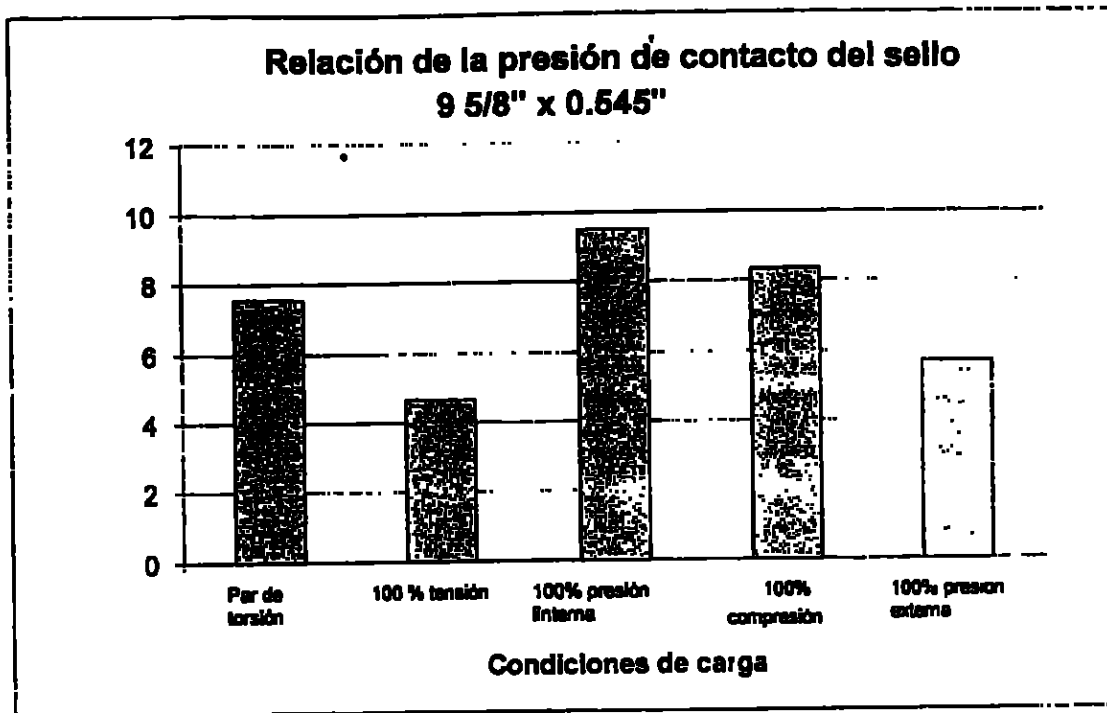


FIG. 5

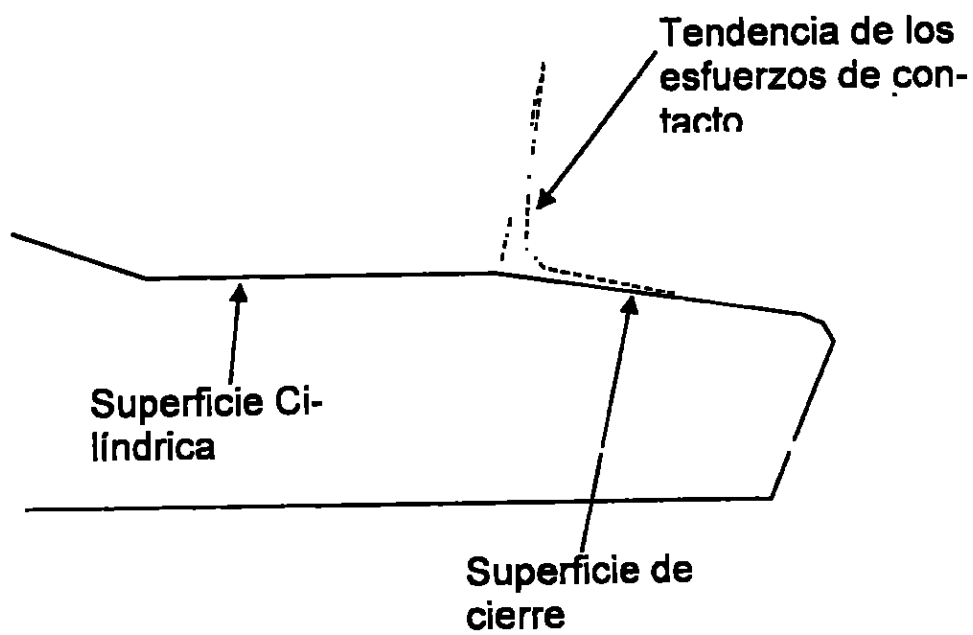


FIG. 6

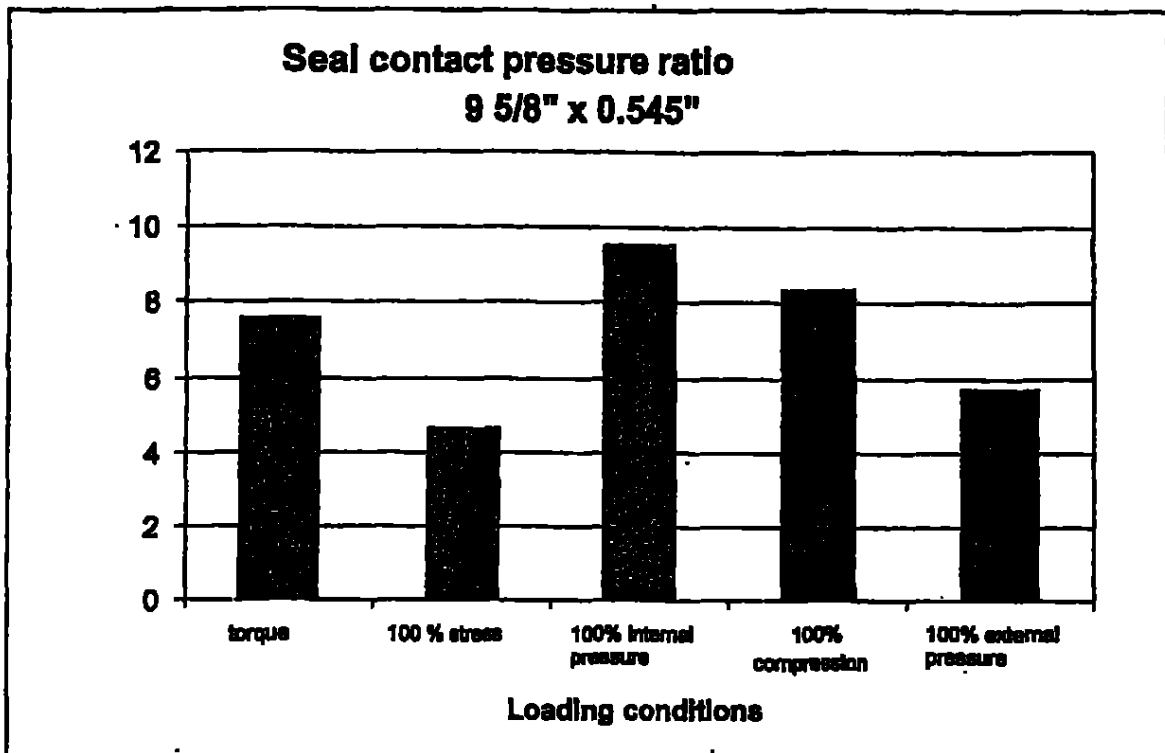


FIG. 5

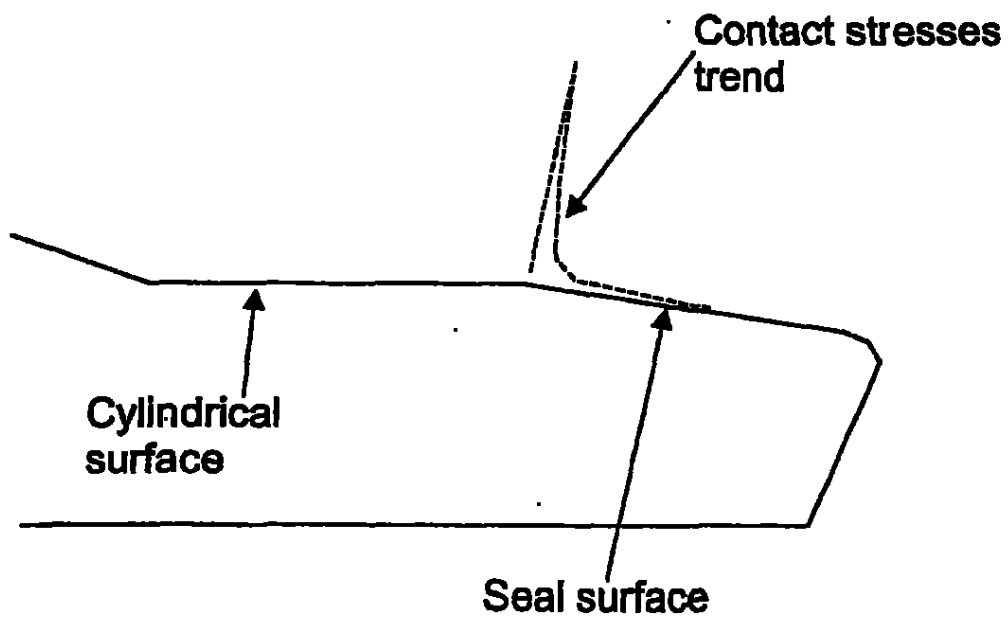


FIG. 6

32
73

ANEXO INVENTORES

CARCAGNO, Gabriel E., ciudadano argentino domiciliado en Berutti 495 Campana (B), Argentina; **TOSCANO, Rita G.**, ciudadana argentina domiciliada en Goya 285, Buenos Aires, Argentina; **NAKAMURA, Hisao**, ciudadano japonés, domiciliado en 2-15-37 Morigaoka, Isogo-Ku, Yokohama-City 235-0024, Japon; **COPPOLA, Tommaso**, ciudadano italiano domiciliado en Via Domenico Purificato, 188, I-00125, Roma, Italia; **ONO, Tatsuo**, ciudadano japonés domiciliado en 229-7 Araicho Hodogayaku, Yokohamashi Kanagawa 240-0053, Japón.

ASSIGNMENT

Be it known that we, the undersigned Carcagno Gabriel E ; Toscano Rita G; Nakamura, Hisao, Coppola, Tommaso y Ono, Tatsuo

hereinafter called the **ASSIGNOR**, by this means transfer all the right and title to the invention

"THREADED TUBE JOINT"

for the territory of the Republic of Colombia, without any restriction whatsoever, to

TENARIS CONNECTIONS AG

Bahnhofstrasse 7 - Postfach 48 - FL 9494 Schaan, Liechtenstein

Given and executed in CAMPANA, BUENOS AIRES, at this 04th day of the month of MARCH of the year 2005.


CARCAGNO GABRIEL


TOSCANO RITA

Note: This document must be executed by all of the inventors, attested by a Notary Public and then, duly legalized by a Consul of Colombia or by the seal of the Apostille.

Consta que la certificación de firma/s
puestas en este documento se formaliza
en el folio de actuación Notarial N°.....
D.M. 9.3.077172.....
CAMPANA, Bu. de MAR. de 20.05.


CARLOS ALBERTO VIEYTES
NOTARIO

ALTO VIEYTES
74310



DAAD3077172



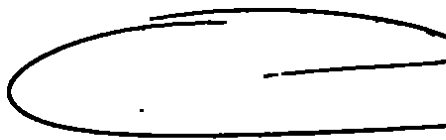
P
3

**CERTIFICACION NOTARIAL
DE FIRMAS E IMPRESIONES DIGITALES**

Decreto-Ley 8020 - Art. 172 - Inc. 4

1
2
3 LIBRO DE REQUERIMIENTO NUMERO SIETE.- ACTA NUMERO 273.- FOLIO 273.-
4 CARLOS ALBERTO VIEYTES, en mi carácter de Notario titular del Registro OCHO del
5 Partido de Campana, Provincia de Buenos Aires CERTIFICO que lasfirmas estampadas que
6 obran en el documento que antecede, son auténticas y fueron puestas en mi presencia, con
7 fecha cuatro de marzo de dos mil cinco, por las siguientes personas de mi conocimiento, de
8 lo que doy fe: Gabriel Eduardo CARCAGNO, Documento Nacional de Identidad
9 14.916.935N y Rita Genoveva TOSCANO, Documento Nacional de Identidad 11.849.775.-
10 El documento adjunto esta redactado en idioma extranjero.-Campana, cuatro de marzo de
11 dos mil cinco.-

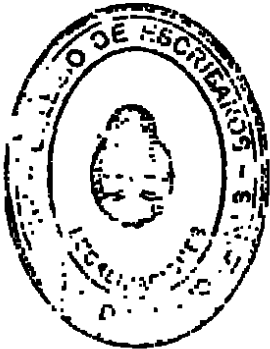
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25



CARLOS ALBERTO VIEYTES
NOTARIO

DAAD3077172

LA FIRMA Y EL SELLO QUE ANTECEDEN SE LEGALIZAN EN EL
VALOR DE LA LEGALIZACION N° FAA01895821 QUE SE AGREGA
CAMPANA, 7 de Marzo de 2005.



Juliana Olga Cossini
NOT. JULIANA OLGA COSSINI
SUDELESTADA PARTIDO DE CAMPANA
Delegación San Martín



FAA01895821



P
11
26

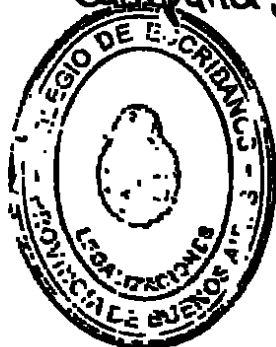
LEGALIZACIONES

Decreto - Ley 8020 (Artículos 117/118)

EL COLEGIO DE ESCRIBANOS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES República Argentina,
en virtud de la facultad que le confiere la Ley Orgánica del Notariado, legaliza la firma y el sello
del notario D Carlos Alberto Vieytes
obrantes en el Documento N° DAA 030 77172

La presente legalización no juzga sobre el contenido y forma del documento.

Campaña, 7 de Marzo de 2009



[Firma]
NOT. LILIANA OLGA COSSINI
SUBDELEGADA PARTIDO DE CAMPANA
Delegación San Martín

FAA01895821

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. PAIS _____ ARGENTINA _____

El presente documento público

2. Ha sido firmado por Liliana D. Cassini

3. Quien actúa en calidad de Abogada

4. Lleva el sello/timbre de Colonia LE

Barrichud - B. H.

5. En BUENOS AIRES 6. El día 2 MAR 2015

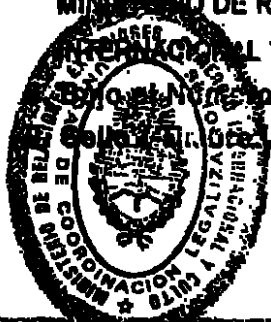
7. Por UNIDAD DE COORDINACION LEGALIZACIONES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES, COMERCIO

INTERIOR Y CULTO

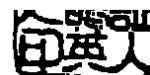
Registro No: 54469

83P



Dr. SEGUNDO AGUIA
Unidad de Coordinación Legalizaciones
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Interior y Cultura

10. Firma



22-96

囑託人小野達雄、同中村寿男は、本職の面前で別添面に署名した。以下余白。

よって、これを認証する。

平成17年 2月 23日、本公証人役場において

横浜地方法務局所属

公証人

Notary

宮島 世

EISEI MIYAJIMA



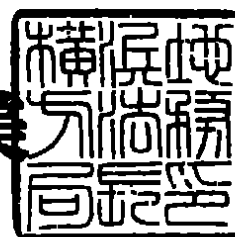
証 明

上記署名は、横浜地方法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成17年 2月 23日

横浜地方法務局長

新井克美



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : JAPAN

This public document

2. has been signed by **EISEI MIYAJIMA**

3. acting in the capacity of Notary of the Yokohama District
Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at Tokyo

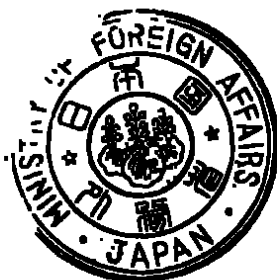
6. FEB. 23, 2005

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 05- No 300701

9. Seal/stamp :

10. Signature :



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs



Registered No. 2005-54

NOTARIAL CERTIFICATE .

This is to certify that Tatsuo Ono and Hisao Nakamura affixed their signatures in my very presence to the attached document.

Dated this 23 day of February, 2005.

Eisei Miyajima

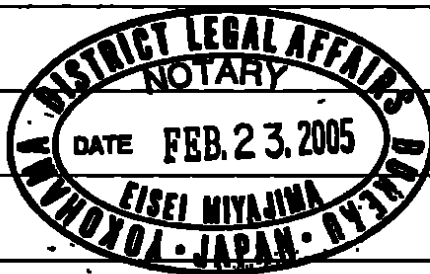
Notary Eisei Miyajima

3-1, Ekimae-honcho, Kawasaki-ku, Kawasaki-city,

Kanagawa, Japan

Yokohama District Legal Affairs Bureau

(My commission expires on 30 October 2005)



公 証 人 役 場



ASSIGNMENT

Be it known that we, the undersigned Carcagno Gabriel E ; Toscano Rita G; Nakamura, Hisao, Coppola, Tommaso y Ono, Tatsuo

hereinafter called the **ASSIGNOR**, by this means transfer all the right and title to the invention

"THREADED TUBE JOINT"

for the territory of the Republic of Colombia, without any restriction whatsoever, to

TENARIS CONNECTIONS AG

Bahnhofstrasse 7 - Postfach 48 - FL 9494 Schaan, Liechtenstein

Given and executed in Kawasaki, Japan at this 23 day of the month of February of the year 2005.

H. Nakamura
Hisao Nakamura


TATSUO ONO

Note: This document must be executed by all of the Inventors, attested by a Notary Public and then, duly legalized by a Consul of Colombia or by the seal of the Apostille.

80 YEP

ASSIGNMENT

Be it known that we, the undersigned Carcagno Gabriel E ; Toscano Rita G; Nakamura, Hisao,
Coppola, Tommaso y Ono, Tatsuo

hereinafter called the **ASSIGNOR**, by this means transfer all the right and title to the invention

"THREADED TUBE JOINT"

for the territory of the Republic of Colombia, without any restriction whatsoever, to

TENARIS CONNECTIONS AG
Bahnhofstrasse 7 - Postfach 48 - FL 9494 Schaan, Liechtenstein

Given and executed in POMERIA, at this 23rd day of the month of
February of the year 2005.

Tommaso Coppola

Note: This document must be executed by all of the inventors, attested by a Notary Public and then, duly legalized by a Consul of Colombia or by the seal of the Apostille.

AUTENTICA DI FIRMA
REPUBBLICA ITALIANA

L'anno duemilacinque, il giorno ventitre del mese di febbraio in Po-
mezia, nel mio studio sito come appresso.

23 febbraio 2005

Certifico io sottoscritto Dott. ANDREA LORUSSO CAPUTI, Notaio in Po-
mezia, con studio in Via Roma n.84, iscritto nel Ruolo dei Distretti
Notarili Riuniti di Roma, Velletri e Civitavecchia, omessa l'assi-
stenza dei testimoni, per espressa rinunzia del comparente e con il
mio consenso, che il signor:

- COPPOLA TOMMASO nato a Roma il 15 dicembre 1962 ed ivi residente,
Via Domenico Purificato n.188,
della cui identità personale io Notaio sono certo, ha firmato la
scrittura privata che precede.



[Handwritten signature]
[Handwritten initials]

PROCURA DELLA REPUBBLICA
VELLETRI

ARRESTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Stato: ITALIA
Il presente atto pubblico

2. è stato firmato da LO RUSSO CAPUTI ANDREA

3. operante in qualità di NOTAIO

4. è munito del sigillo/bollo di LO RUSSO CAPUTI
ANDREA FU BEVINO NOTAIO IN
POMEZIA

5. in VELLETRI 6. H. 28 FEB 2004
Attestato

7. da Il Sost. Procuratore della Repubblica
(Dott.ssa Paola DELLA VECCHIA)

8. col numero 83/05

9. Sigillo/bollo Il Sost. Procuratore della Repubblica
(Dott.ssa Paola DELLA VECCHIA)

10. Firma Il Sost. Procuratore della Repubblica
(Dott.ssa Paola DELLA VECCHIA)



81 121 80

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 016/2005 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS,
HECHA POR ALICIA GROOT, CON CC #20.051.194 DE BOGOTÁ, INTÉRPRETE Y
TRADUCTORA OFICIAL, SEGÚN RESOLUCIÓN NO. 2195, EXPEDIDA POR EL
MINISTERIO DE JUSTICIA, EL 17 DE ABRIL DE 1969.

Traducción de un documento de Traspaso con relación a la Invención de la Junta Roscada
para Caños, escrito en Inglés, y sus respectivas autenticaciones.

TRASPASO

A QUIEN INTERESE, nosotros, los suscritos, Carcagno Gabriel E, Toscano Rita G,
Nakamura, Hisao, Coppola, Tommaso y Ono, Tatsuo, quienes en adelante se denominarán
el CEDENTE, por medio del presente traspasamos todo derecho y título a la invención

“JUNTA ROSCADA PARA CAÑOS”

para el territorio de la República de Colombia, sin ninguna restricción de ninguna
naturaleza, a

TENARIS CONNECTIONS AG

Bahnhofstrasse 7 – Postfach 48 – FL 9494 Schaan, Liechtenstein

Dado y firmado en Campana, Buenos Aires, el día 4 del mes de marzo del año 2005.

(firmado) (firma ilegible)

Carcagno Gabriel

(firmado) (firma ilegible)

Toscano Rita

TRADUCCION OFICIAL NO. 016/2005
ALICIA GROOT
INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION NO- 2195. ABRIL 17. 1969
DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

P102

82 150 94

Nota: Este documento debe ser firmado por todos los inventores, atestiguado por un Notario Público, y posteriormente, debidamente legalizado por un Cónsul de Colombia o por el sello de la Apostilla.

Hay un sello en español, certificando las firmas anteriores, expedido en Campana, el día 4 de marzo del 2005.

(firmado) (firma ilegible)

Carlos Alberto Vieytes

Notario

Sigue una Certificación Notarial de Firmas e Impresiones Digitales, escrita en Español, expedida por el Notario Titular del Registro OCHO del Partido de Campana, Provincia de Buenos Aires, referente a las firmas de Gabriel Eduardo CARCAGNO, y Rita Genoveva TOSCANO, el día 4 de marzo del dos mil cinco.

(firmado) (firma ilegible)

Carlos Alberto Vieytes

Notario

Al dorso, se halla la legalización de la Firma y el Sello que anteceden, escrita en Español, expedida el día 7 de marzo del 2005.

(firmado) (firma ilegible)

NOT. LILIANA OLGA COSSINI

TRADUCCION OFICIAL NO. 016/2005
ALICIA GROOT
INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION NO- 2100. ABRIL 17- 1999
DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

Subdelegada Partido de Campana

Delegación San Martín

Sigue otra Legalización, escrita en Español, referente a las firmas de Carlos Alberto

Vieytes , expedida el día 7 de marzo del 2005.

(firmado) (firma ilegible)

NOT. LILIANA OLGA COSSINI

Subdelegada Partido de Campana

Delegación San Martín

Hay un sello en español.

Al dorso, se encuentra una APOSTILLA, escrita en Español, referente a la firma de Liliana

O. Cossini, expedida en Argentina, bajo el Número 94469, el día 22 de marzo del 2005.

(firmado) (firma ilegible)

Unidad de Coordinación Legalizaciones

Ministerio de Relaciones Exteriores

Comercio Internacional y Culto

Hay un sello en español.

Sigue un Certificado escrito en Japonés, referente a la firma de EISEI MIYAJIMA,

expedido el 23 de febrero del 2005, al pié del cual hay una Apostilla, escrita en Inglés, que

dice así:

Alicia Groot
TRADUCCION OFICIAL NO. 016/2005
ALICIA GROOT
INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION NO. 2199. ABRIL 17. 1999
DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

84 16 23

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: JAPON

Este documento público

2. ha sido firmado por EISEI MIYAJIMA

3. quien ha actuado en calidad de Notario del Distrito de Yokohama, Oficina de

Asuntos Legales

4. lleva el sello/timbre de (en blanco)

Certificado

5. en Tokio

6. el 23 de febrero del 2005

7. por el Ministerio de Relaciones Exteriores

8. 05 – No. 300701

9. Sello/timbre: Hay un sello, en Inglés, que dice así: MINISTERIO DE

RELACIONES EXTERIORES – JAPON.

10. Firma:

(firmado) K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

Por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Sigue un Certificado Notarial, escrito en Inglés, que dice así:

Registrado No. 2005-54

Alicia Groot
016/2005
TRADUCCION OFICIAL No. 016/2005
ALICIA GROOT
INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION No. 2108, ABRIL 17, 1999
DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

A 351190
1996 root
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 APR 18 2:08

mes
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

85 13
24

CERTIFICADO NOTARIAL

Por el presente se certifica que Tatsuo Ono y Hisao Nakamura pusieron sus firmas, en mi presencia, en el documento adjunto.

Fechado el día 23 de febrero del 2005.

(firmado) Eisei Miyajima

Notario Eisei Miyajima

3-1, Ekimae-honcho, Kawasaki-ku, ciudad de Kawasaki, Kanagawa, Japón

Distrito de Yokohama, Oficina de Asuntos Legales

(Mi comisión vence el 30 de octubre del 2005)

Hay un sello que dice así: DISTRITO DE YOKOHAMA – OFICINA DE ASUNTOS LEGALES – JAPÓN. – NOTARIO – EISEI MIYAJIMA – Fecha: Febrero 23, 2005.

Sigue un documento de Traspaso, con relación a la invención de la Junta Roscada para Caños, escrito en Inglés, y que dice así:

A QUIEN INTERESE, nosotros, los suscritos Carcagno Gabriel E.; Toscano Rita G; Nakamura, Hisao; Coppola, Tommaso y Ono, Tatsuo, quienes en adelante se denominarán el CEDENTE, por medio del presente traspasamos todo derecho y título a la invención

“JUNTA ROSCADA PARA CAÑOS”

para el territorio de la República de Colombia, sin ninguna restricción de ninguna naturaleza, a

TENARIS CONNECTIONS AG

TRADUCCION OFICIAL NO. 016/2005
ALICIA GROOT
INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION NO. 2100, ABRIL 17, 1989
DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

86. 18
25

Bahnhofstrasse 7 – Postfach 48 – FL 9494 Schaan, Liechtenstein

Dado y firmado en Kawasaki, Japón, el día 23 del mes de febrero del año 2005.

(firmado) H. Nakamura

(firmado) (firma ilegible)

Hisao Nakamura

Tatsuo Ono

Nota: Este documento debe ser firmado por todos los inventores, atestiguado por un Notario Público, y posteriormente, debidamente legalizado por un Cónsul de Colombia o el sello de la Apostilla.

Sigue un documento de Traspaso con relación a la Invención de la Junta Roscada para Caños, escrito en Inglés, y que dice así:

TRASPASO

A QUIEN INTERESE, nosotros, los suscritos, Carcagno Gabriel E.; Toscano Rita G.; Nakamura, Hisao; Coppola, Tommaso y Ono, Tatsuo

que de aquí en adelante se denominarán el CEDENTE, por medio del presente, traspasamos todo derecho y título a la invención

“JUNTA ROSCADA PARA CAÑOS”

para el territorio de la República de Colombia, sin ninguna restricción de ninguna naturaleza, a

TENARIS CONNECTIONS AG

Bahnhofstrasse 7 – Postfach 48 – FL 9494 Schaan, Liechtenstein

Dado y firmado en Pomezia, el día 23 del mes de febrero del año de 2005.

(firmado) Tommaso Coppola

TRADUCCION OFICIAL No. 016/2005
ALICIA GROOT
INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION No. 2103. ABRIL 17- 1999
DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

87 19/06

Nota: Este documento debe ser firmado por todos los inventores, atestiguado por un Notario Público y posteriormente, debidamente legalizado por un Cónsul de Colombia o por el sello de la Apostilla.

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA del documento en referencia.

Bogotá, Abril 15 del 2005.

Alicia Groot
016/2005
TRADUCCION OFICIAL NO. 016/2005
ALICIA GROOT
INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION NO- 2195. ABRIL 17- 1992
DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

1

88 20
[Signature]

TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ITALIAN AL ESPAÑOL

AUTENTICACIÓN DE FIRMA

REPÚBLICA ITALIANA

El día veintitrés del mes de febrero del año dos mil cinco, en Pomezia, en mi Despacho ubicado como figura. 23 de febrero de 2005.

El suscrito, Dr. ANDREA LORUSSO CAPUTI, Notario en Pomezia, con Despacho en Via Roma N° 84, inscrito en el Colegio Notarial de los Distritos Notariales Reunidos de Roma, Velletri y Civitavecchia, sin la asistencia de testigos bajo mi consentimiento, por expresa renuncia que de ella hiciere el compareciente, CERTIFICO que el señor

- COPPOLA TOMMASO, nacido en Roma el 15 de diciembre de 1962, residente en la Via Domenico Purificato N° 188, de cuya identidad personal, yo como Notario estoy seguro, firmó la Escritura Privada que precede.

Firmado ilegible por el Notario. Sello redondo de ANDREA LORUSSO CAPUTI, Notario en Pomezia.

El documento presenta la siguiente **LEGALIZACIÓN:**

PROCURADURÍA DE LA REPÚBLICA - VELLETRI

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 05 de Octubre de 1961)

PAÍS: ITALIA

EL PRESENTE ACTO PÚBLICO

FUE SUSCRITO POR LORUSSO CAPUTI ANDREA

ACTUANDO EN CALIDAD DE NOTARIO

SANDRA MONICA BARRIGA B.
Traductora e Intérprete Oficial
Español - Italiano - Español
Res. Minjusticia 739
Del 28 de Septiembre de 2001

[Signature]

P-102

89 #
88

LLEVA LA CONTRASEÑA/SELLO DE LORUSSO CAPUTI ANDREA HIJO DE
BETTINO (FALLECIDO), NOTARIO EN POMEZIA.

CERTIFICADO

EN VELLETRI EL 28 DE FEBRERO DE 2004

POR EL PROCURADOR DE LA REPÚBLICA – DRA. PAOLA DELLA VECCHIA,
BAJO EL NÚMERO 83/05

CONTRASEÑA/SELLO REDONDO (2) DE LA PROCURADURÍA DE LA
REPÚBLICA

FIRMADO (ILEGIBLE) POR EL PROCURADOR DE LA REPÚBLICA – DRA.
PAOLA DELLA VECCHIA.

LA SUSCRITA, ACTUANDO EN CALIDAD DE TRADUCTORA OFICIAL PARA
LOS IDIOMAS ESPAÑOL – ITALIANO - ESPAÑOL, RES. No. 735 DEL 20 DE
SEPTIEMBRE DE 2001 DEL MINISTERIO DEL INTERIOR Y DE JUSTICIA
CERTIFICA QUE LA TRADUCCIÓN REALIZADA DE LA AUTENTICACIÓN DE
FIRMA Y APOSTILLA DEL DOCUMENTO QUE PRECEDE, CORRESPONDE A
SU ORIGINAL EL CUAL TUVE A LA VISTA. HOY 15 DE ABRIL DE 2005. DOY
FE.

SANDRA MONICA BARRIGÁ B.
Traductora e Intérprete Oficial
Español - Italiano - Español
Res. Minjusticia 735
Del 20 de Septiembre de 2001
SMB

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

351189
Sandra Bermúdez
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 ABR 18 12:07

ms
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

PARRA, RODRÍGUEZ & CAVELIER

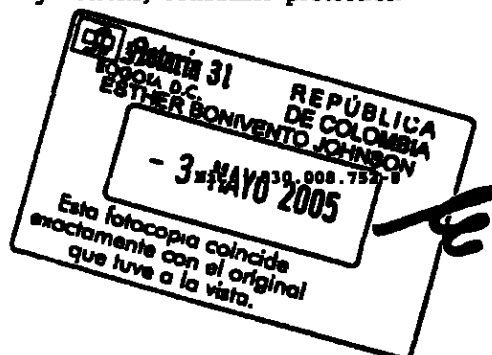
A-2
90-#2
98

Carrera 9 No. 74-08 Of. 504
Bogotá, D. C. Colombia
Teléfono: +57(1) 376 4200
Fax: +57(1) 376 1707
prc@prc-laws.com

POWER OF ATTORNEY

The corporation **TENARIS CONNECTIONS AG**, at present carrying out its purpose, acting through its legal representative, formed and existing according to the laws of Liechtenstein with registered offices at Bahnhofstrasse 7 - Postfach 48 - FL 9494 Schaan, Liechtenstein, hereby appoints Ernesto Cavelier, with TPA 11.519, Bernardo Rodríguez Ossa, with TPA 41.858, Alvaro Parra Gómez, with TPA 47.452, and Helena Camargo Williamson, with TPA 76985, all of them with offices at Cra. 9 No. 74-08 Of. 504, Bogotá DC, Colombia, in this same order, as its true and lawful attorney, to represent it before any person, administrative or judicial entities, arbitrator, mediator, court or board of arbitration or conciliation, or before any authority for the purpose of obtaining and maintaining the protection of its industrial property rights and acting in the defense of such rights, being empowered for such purpose to:

1. Apply for, follow the respective proceedings and obtain or register patents of invention, utility models, industrial designs, plant varieties, trademarks, slogans, names and signs and denominations of origin, and their renewal and extension, assignment thereof, registration of change of name and domicile, and of agreements and licenses thereon, and for registration of transfer of technology contracts;
2. Apply for protection of its authors rights, and its industrial secrets and know-how, follow the respective proceedings, obtain, and register them;
3. Apply for, follow the respective proceedings, and obtain sanitary registrations and permits for its products, and operating licenses, as well as renewals or extensions thereof, assignment of the same, registration of change of name or domicile, and registration of agreements and licenses in relation thereof;
4. File oppositions, observations, claims, reconsideration petitions, appeals, administrative or judicial cancellation actions, nullity actions, consumer protection



NSU
91 20

PARRA, RODRÍGUEZ & CAVELIER

actions, protection of industrial secrets and other actions related to rights derived from the above mentioned matters and against unfair competition and restraint of trade, actions related to obtaining or exploiting licenses, as well as intervention in civil, commercial, criminal, administrative contentious and police proceedings, all in relation to actions or proceedings initiated by the grantor or by third parties against or in relation to the grantor;

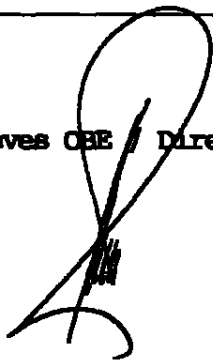
5. Conciliate, cancel, settle, compromise, desist, receive and take possession of the subject matter of litigation and renounce or desist rights granted or in the process of being granted, and admit the facts in legal proceedings;
6. Ratify or not the acts undertaken by a self-appointed agent;
7. Receive service of process and appoint attorneys, resign and substitute the present power of attorney and revoke the substitutions.

The grantor shall pay each and every one of the attorneys for the costs, claims, expenses and liabilities of any nature, incurred by each one of the attorneys in relation with this power of attorney and shall ratify and confirm all acts undertaken by the attorneys in relation with this power of attorney, except in the cases of default, negligence or acts carried out in contradiction to the express instructions of the grantor.

This power of attorney shall be ruled and interpreted by the laws of the Republic of Colombia, which govern it in its entirety.

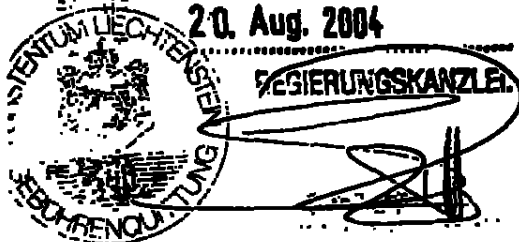
Given and signed at Schaan today, the 20 of August of 2004

By Bryan Jeeves OBE / Director



Die Beglaubigung der Unterschrift des Herrn
Bryan Jeeves OBE, des Bevollmächtigten beim Fürstlichen
Gericht, Vaduz, sowie dessen

Die Beglaubigung der Unterschrift des Herrn
Bryan Jeeves OBE,
Sammelstrasse 7, FL-9499 Schaan
als Bevollmächtigter
des Fürstlichen Landesgerichts
Vaduz, am 20. AUG. 04



Esta fotocopia coincide
exactamente con el original
que tuve a la vista.

5165-40:9
Ingles-Al. wdu

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

Land: Fürstentum Liechtenstein

Dieses öffentliche Urkunde
1. ist unterschrieben von Herrn Mark Schäfer
2. in seiner Eigenschaft als Regleubungsperson beim
Fürstl. Liecht. Landgericht
3. ist versehen mit dem Siegel/Stampel des (des)
Fürstl. Liecht. Landgericht (akampel)

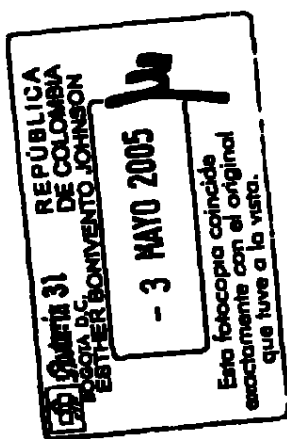
Rechtlich 10.6. Sep. 2004

5. In 9490 Vaduz
6. durch Regierungsperson in Vaduz
7. durch Regierungsperson in Vaduz
8. unter Nr. 10.6. Sep. 2004
9. als

Sybilie Ritter
Verwaltungs-Angestellte

FÜRSTENTUM LIECHTENSTEIN
REGIERUNG

FÜRSTENTUM LIECHTENSTEIN
GEBÜHRENTÜTTUNG





Consulado de Colombia

Berna

AUTENTICACION DE FIRMA No.

0104

BERNA, 12 DE NOVIEMBRE 2004

El Suscrito Segundo Secretario Encargado
de las funciones consulares de la embajada de la república de Colombia

CERTIFICA

Que la señora SYBILLE RITTER que autoriza el presente documento, ejercía legalmente en la fecha expresada, las funciones de Oficial de la Cámara de Comercio del PRINCIPADO DE LIECHTENSTEIN y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales, de acuerdo con el registro que se lleva en este Consulado.

El Suscrito Segundo Secretario Encargado de las Funciones Consulares de la Embajada, no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento autenticado.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 DIC 24 A 8:20

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

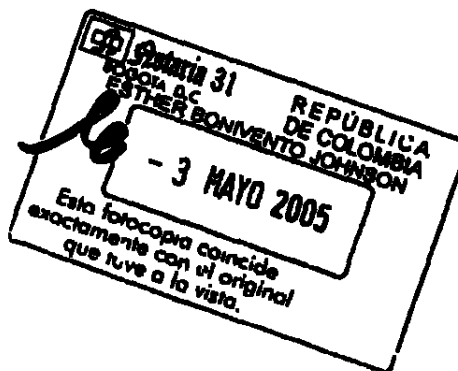
Jose Maria Maroso Portugal
Segundo Secretario E.F.C.



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

300778

COPIA FIRMADA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS





93 42

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 04-430

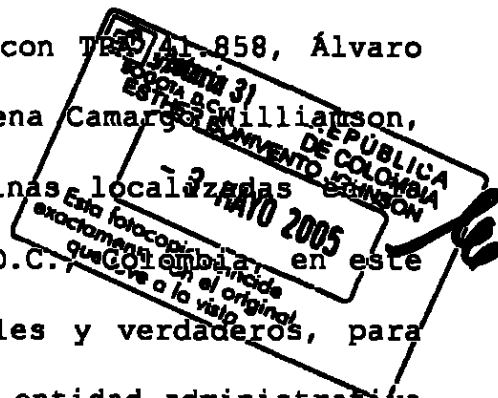
Efectuada el día 21 de diciembre de 2004, de un documento escrito en Inglés, al cual para su Identificación se le estampa el sello de María del Pilar Iglesias, Traductora e Intérprete Oficial por Resolución No. 819 de abril de 1971 expedida por el Ministerio de Justicia de la República de Colombia.

PARRA, RODRÍGUEZ & CAVELIER

Carrera 9 No. 74-08 Of. 504
Bogotá, D.C., Colombia
Teléfono: + 57(1)376 4200
Fax: +57(1) 376 17 07
prc@prc-laws.com

PODER

La compañía **TENARIS CONNECTIONS AG**, que en la actualidad desarrolla su objeto social, actuando a través de su representante legal, establecida y existente conforme a las leyes de **Liechtenstein** con oficinas registradas en el **Bahnhofstrasse 7 - Postfach 48 - FL 9494 Schaan Liechtenstein**, por el presente nombra a Ernesto Cavelier con TPA 11.519, Bernardo Rodríguez Ossa con TPA 11.858, Álvaro Parra Rodríguez, con TPA 47.452 y Helena Camargo Williamson, con TPA 76985, todos ellos con oficinas localizadas en este mismo orden, como sus apoderados fieles y verdaderos, para representarlos ante cualquier persona, entidad administrativa o judicial, arbitro, mediador, tribunal o junta de



M. P. Iglesias
FOTOCOPIA
INTERPRETE OFICIAL
MINISTERIO DE JUSTICIA

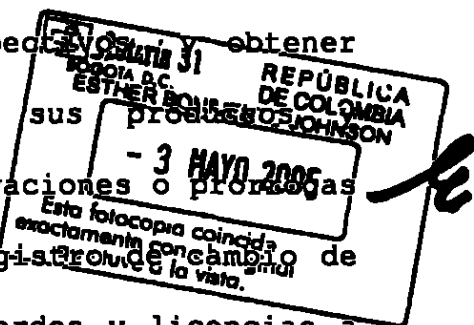
94 78
43

arbitramiento o conciliación, o ante cualquier autoridad para el propósito de obtener y mantener la protección de sus derechos de propiedad intelectual y para actuar en defensa de esos derechos, estando facultados para lo siguiente:

1. Solicitar, adelantar los trámites respectivos y obtener o registrar patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales, variedades de plantas, marcas, lemas, nombres, emblemas y denominaciones de origen, y su renovación y prórroga, cesión, registro de cambio de nombre y domicilio, incluyendo los acuerdos y licencias sobre los mismos, y para registro de los contratos de transferencia de tecnología;

2. Solicitar protección de sus derechos de autor, y de sus secretos industriales y conocimientos técnicos, siguiendo los trámites respectivos para obtenerlos y registrarlos;

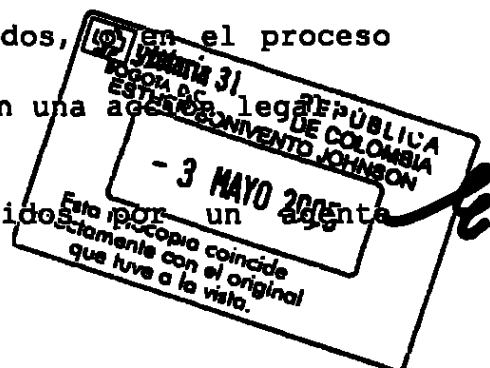
3. Solicitar y seguir los trámites respectivos y obtener registros y permisos sanitarios para sus productos, licencias de operación, así como las renovaciones o prórrogas de los mismos, la cesión de ellas, el registro de cambio de nombre o domicilio, y el registro de acuerdos y licencias a ese respecto;



4. Presentar oposiciones, observaciones, reclamos, peticiones de reconsideración, apelaciones, acciones de cancelación administrativa o judicial, acciones de nulidad, gestiones de protección al consumidor de secretos industriales y otras acciones relacionadas con los derechos derivados de los asuntos antedichos y frente a competencia desleal, y restricción de comercio, las acciones relacionadas con la obtención o explotación de licencias, así como con la intervención en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso administrativos y juicios de policía, todo de conformidad con las acciones y procesos instaurados por el otorgante o por terceros contra el Otorgente o en relación con el mismo;

5. Reconciliar, cancelar, dirimir, comprometerse, desistir y recibir y tomar posesión del asunto materia del litigio y del recurso, o desistir los derechos otorgados, en el proceso de ser otorgados, y admitir los hechos en una acción legal

6. Ratificar o no los actos entendidos por un agente autonombrado;



96 28 45

7. Recibir citaciones judiciales y nombrar apoderados, renunciar y sustituir el presente poder y revocar las sustituciones.

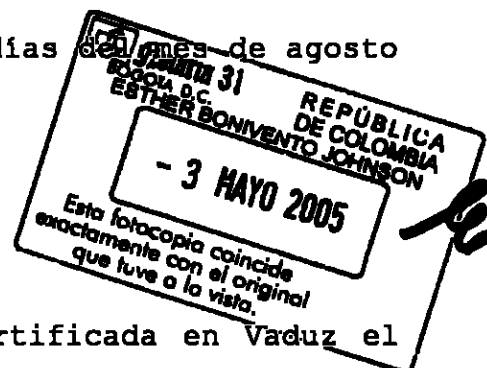
El otorgante pagará a todos y cada uno de los apoderados los costos, reclamos, gastos y obligaciones de cualquier naturaleza, incurridos por cada uno de ellos en relación con este Poder y ratificará y confirmará todos los actos emprendidos por los apoderados en relación con este poder, salvo en los casos de incumplimiento, negligencia o actos llevados a cabo contraviniendo las instrucciones expresas del otorgante.

Este poder se registrará e interpretará de conformidad con las leyes de la República de Colombia, que por lo general rigen la totalidad del documento.

Otorgado y firmado en Schaan, a los 20 días del mes de agosto de 2004.

(Fdo.) Bryan Jeeves OBE/ Director

La firma precedente fue debidamente certificada en Vaduz el 20 de agosto de 2004, según consta en sello estampado por la Oficina Regierungskanzlei.



97 286

La firma de quien avaló el sello precedente fue debidamente certificada en Liechtenstein el 17 de noviembre de 2004 en sello firmado por Ivon Fisher.

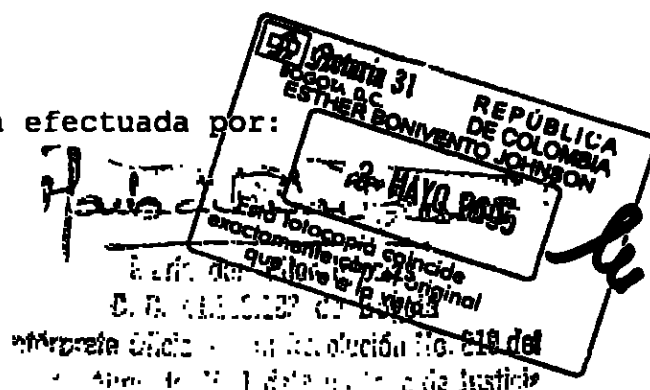
La firma de Ivon Fisher fue a su vez reconocida en Vaduz por Sybille Ritter, funcionaria de la Cámara de Comercio del Principado de Liechtenstein.

La firma precedente fue posteriormente abonada por el Consulado de Colombia en Berna en la Certificación 0110 del 26 de noviembre de 2004 firmado por José María Maroso Pontiggia.

La firma de José M. Maroso fue finalmente abonada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el sello No. 300778 del 24 de diciembre de 2004.

Es traducción fiel y completa efectuada por:

Maria del Pilar Iglesias
María del Pilar Iglesias
c.c. 41.339.183 de Bogotá



MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

073592
Maria Iglesias
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 DEC 27 P 1:24
mas
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

Registernummer	Rechtsnatur	Eintragung	Löschung	Uebertrag	0980019
FL-0001.530.607-6	Aktiengesellschaft	05.07.1996		von: 0001.530.607-6/a auf:	1

Alle Eintragungen

El	LO	Firma bzw. Name	Ref	Sitz
1		TENARIS CONNECTIONS AKTIENGESELLSCHAFT / TENARIS CONNECTIONS LIMITED	1	Schaan

Ref	Aktienkapital	Liberierung	Aktien-Stückelung	Ref	Repräsentans/Zustelladresse
1	CHF 60'000.--	CHF 60'000.--	60 Namenaktien zu CHF 1'000.--	1	c/o LEXADMIN TRUST-REG. Bahnhofstrasse 7 9494 Schaan
Ref	PS-Kapital	Liberierung	Partizipationsschein		

Sl	LO	Zweck	Ref	Geschäftsadresse
1		Der Zweck der Gesellschaft ist der Handel, einschliesslich der Engros-Handel und Zwischenhandel mit Produkten aller Art und deren Erbringung von Dienstleistungen sowie sämtliche damit verbundenen Dienstleistungen gegenüber Dritten. Die Durchführung von geschäftsmässiger Beratung für Dritte sowie die Koordination von geschäftlichen Beratungen für Drittparteien. Der Erwerb und die Übertragung von Patenten und Markenartikeln, geheimer Produktionsabläufe an industriellem und geistigem Eigentum, die allumfassende Vergabe von Patenten und Lizenzen. Die Management Beratung und andere Dienstleistungen an Dritte einschliesslich der Koordination von dienstleistungs- und gesellschaftsbezogenen Werbemassnahmen sowie alle mit diesen Zwecken indirekt oder direkt in Zusammenhang stehenden Aktivitäten, einschliesslich Beteiligungen und Finanzierungen anderer Gesellschaften.		

Ei	Lö	Bemerkungen	Ref	Statutendatum
2		Der von der bisherigen Registerkarte Übertragene Ausszug enthält keine vor dem Übertrag gestrichenen Tatsachen und somit auch keine allfälligen früheren Statutendaten oder Tagebuch-Zitate. Diese Informationen können auf der im Feld "Übertrag" bezeichneten Handelsregisterkarte eingesehen werden.	1	25.03.2004
			2	25.06.2004
2		Statutenänderung: Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.		

E1	L6	Sacheinlagen, Sachübernahmen, besondere Vorteile, Genussscheine	Ref	Publikationsorgan
			1	Landeszeitungen

[illegible]

Zeil	Ref	TB-Nr	TB-Datum		Zeil	Ref	TB-Nr	TB-Datum	
	0		(Auslassung)						
gm	1	0	26.06.2004						
	2	102	30.06.2004						

El	As	Lö	Angaben zur Verwaltung	Funktion	Zeichnungsart
1			Martino, Alicia, StA: Italien, 6900 Lugano	Prokuristin	Kollektivunterschrift zu zweien
1			Lorenzin, Renato, StA: Italien, 6900 Lugano	Prokurist	Kollektivunterschrift zu zweien
1			Jeeves, Alexander Bryan lic.rer.pol., StA: Liechtenstein, 9494 Schaan	Mitglied des Verwaltungsrates	Einzelunterschrift
1			Jeeves, Bryan OBE, StA: Liechtenstein, 9494 Schaan	Mitglied des Verwaltungsrates	Einzelunterschrift
1			PricewaterhouseCoopers AG, 6900 Lugano	Revisionsstelle	
1			Zabaleta, Héctor, StA: Argentinien, Buenos Aires	Prokurist	Kollektivunterschrift zu zweien
1			Molajoni, Pierluigi, StA: Italien, Milano	Prokurist	Kollektivunterschrift zu zweien
1			Del Vecchio, Atilio, Buenos Aires	Prokurist	Kollektivunterschrift zu zweien
1			Bocchini, Umberto, Buenos Aires	Prokurist	Kollektivunterschrift zu zweien
1			Lexadmin Trust Company Ltd., Castries, St. Lucia	Mitglied des Verwaltungsrates	Kollektivunterschrift zu zweien

Vadug. 17.11.2004 11:35

Fortsetzung auf der folgenden Seite 2

38
47
98



Öffentlichkeitsregister Liechtenstein - Hauptregister

FL-0001.530.607-6

TENARIS CONNECTIONS AKTIENGESELLSCHAFT / TENARIS CONNECTIONS LIMITED

Schaan

2

Alle Eintragungen

Vaduz, 17.11.2004 11:35

HR 17.NOV.2004

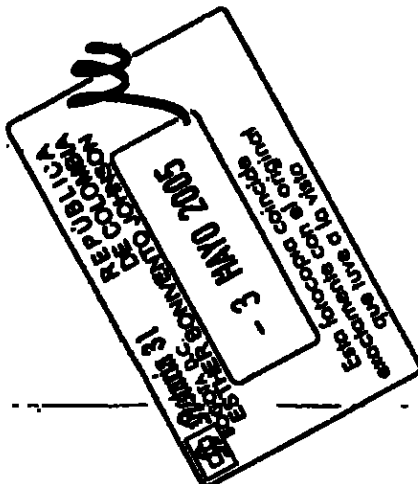
Dieser Auszug aus dem Öffentlichkeitsregister des Fürstentums Liechtenstein hat ohne die nebenstehende Originalbeglaubigung keine Gültigkeit. Er enthält alle gegenwärtig für diese Firma gültigen Eintragungen sowie allfällig seit 26.06.2004 gestrichenen Eintragungen. Auf besonderes Verlangen kann auch ein Auszug erstellt werden, der lediglich alle gegenwärtig gültigen Eintragungen enthält.



Beglaubigter
Auszug:

Yvonne FISCHER

Yvonne Fischer, Nachbearbeiten
Sylvia Fritzer
Verwaltungs-Angestellte





Consulado de Colombia

Berna

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

300779
Jose Maroso
ESTA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2004 DIC 24 A 8 24
1103
JEFE DE LEGALIZACIONES
ENOTA U.C.

99

AUTENTICACION DE FIRMA No. 0110

BERNA, 26 DE NOVIEMBRE DE 2004

El Suscrito Segundo Secretario Encargado
de las funciones consulares de la embajada de la república de Colombia

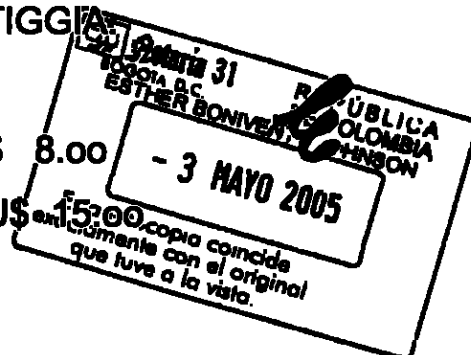
CERTIFICA

Que la señora **SYBILLE RITTER** que autoriza el presente documento, ejerce legalmente en la fecha expresada, las funciones de Oficial de la Cámara de Comercio del PRINCIPADO DE LIECHTENSTEIN y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales, de acuerdo con el registro que se lleva en este Consulado.

El Suscrito Segundo Secretario Encargado de las Funciones Consulares de la Embajada, no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento autenticado.


JOSE MARIA MAROSO PONTIGGIA

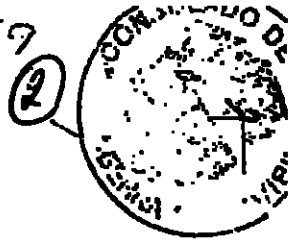
- Pagado Impuesto de Timbre: U\$ 8.00
- Pagado Derechos Consulares: U\$ 15.00



5165 - 459
Ingles - Meinert

Translation of.

04-430



TRADUCCION DEL ALEMÁN

El documento a traducir es parte del documento "Power of attorney", cuyas firmas fueron autenticadas por el Tribunal Regional de Vaduz el 20 de agosto 2004, y está unido por el sello del Consulado de Colombia en Berna. Legalizado por el Ministerio de Relaciones de Colombia el 24.12.2004 bajo el Nr. 300778. Lleva el Sello del Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

REGISTRO MERCANTIL PUBLICO DE LIECHTENSTEN - REGISTRO PRINCIPAL

Hoja : 1 . Pagina 1

Número de Registro : FL-0001.530.607-6

Naturaleza jurídica : Sociedad Anónima

Fecha de Registro : 05.07.1996

Traslado 0980019

de : 0001.530.607-6/a

a : 1

Todas las anotaciones

Anotación : 1 Empresa , Nombre :

TENARIS CONNECTIONS AKTIENGESELLSCHAFT/ TENARIS
CONNECTIONS LIMITED

Ref. 1 Sede Schaan.

Ref. 1 Capital en acciones : 60'000.-- francos suizos

Paquete de acciones : 60 acciones nominales a 1'000.-- francos suizos

Ref. 1 . Representación / Dirección Postal :

c/o LEXADMIN TRUST REG.

Bahnhofstrasse 7

9494 Schaan

Ref.— Capital PS — Certificados de participación --

LUIS CARLOS FRANCISCO CASTILLO SERRANO

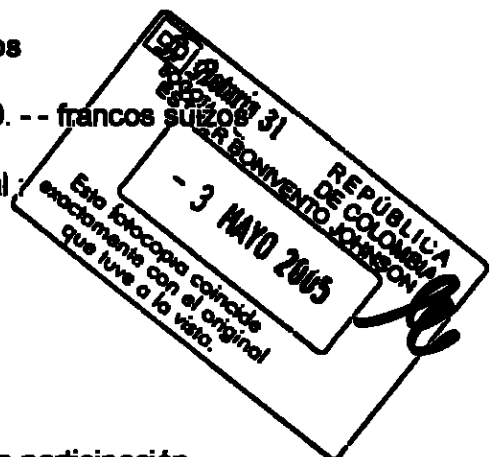
Traductor e Intérprete Oficial

Alemán - Español - Español - Alemán

Colección de Conciliación Profesional

Unidad Nacional de Colombia

BOGOTÁ, D.C. - 31 de Mayo de 2005



101 300 100

Anotación 1

OBJETO

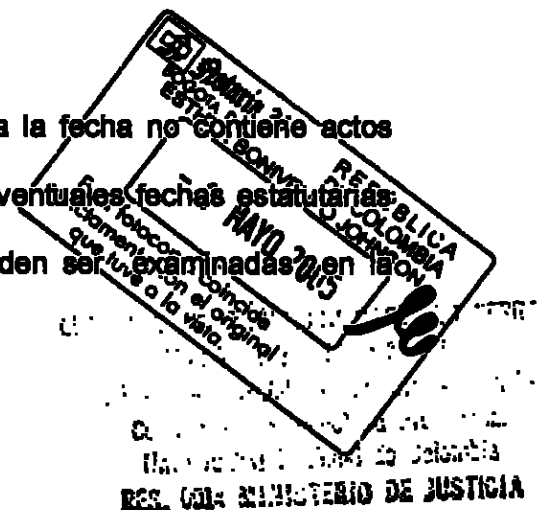
Objeto de la Compañía es el comercio, inclusive comercio al por mayor e intermediario con productos de todo tipo y la prestación de servicios, así como toda la prestación de servicios para terceros relacionada con ello. La realización de asesoría comercial para terceros así como la coordinación de asesorías de negocios para terceros.

La adquisición y la transferencia de patentes y artículos de marca, de ciclos de producción secretos a propiedad industrial e intelectual, la cesión universal de patentes y licencias. La administración, asesoría y otros tipos de prestación de servicios a terceros inclusive la coordinación de acciones publicitarias relacionadas con la compañía así como todas las actividades que estén en relación con estos objetivos directa o indirectamente inclusive participaciones o financiaciones de otras compañías.

Ref. Dirección comercial —

Anotación 2 Observaciones

El resumen extraído de la tarjeta de registro hasta la fecha no contiene actos anulados antes del registro y por lo tanto tampoco eventuales fechas estatutarias anteriores o citas de diario. Estas informaciones pueden ser examinadas en la tarjeta de registro mercantil.



Ref. Fecha de estatutos :

2: 25.06.2004

Ref. Órganos de publicación :

1 Periodicos del país

Abreviatura	Ref.	Libro diario Nr.	Fecha Libro diario
	0		(omisión)
gm	1	0	26.08.2004
AA	2	102	30.08.2004

ANOTACIÓN :

1 Martino, Alicia direc. : Italia, 6900 Lugano
1 Lorenzin, Renato, domic. Italia, 6900 Lugano
1 Jeeves, Alexander Bryan lic. rer. pol., domic.

FUNCIÓN

TIPO DE FIRMA

apoderada.

o apoderado

colectiva (2)

colectiva(2)

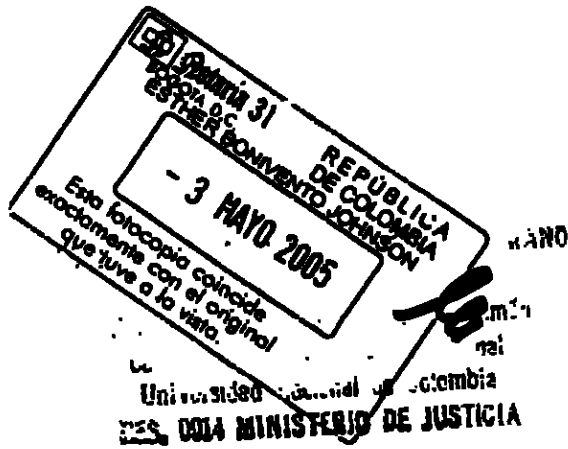
individual

153702

ANOTACIÓN :		FUNCIÓN	TIPO DE FIRMA
	Liechtenstein, 9494 Schaan	miembro del Consejo de Administración	
1	Jeeves, Bryan OBE, domic. Liechtenstein 9494 Schaan	miembro del consejo de Administración	individual
1	Pricewaterhous Coopers AG, domic. : 6900 Lugano	Auditoria	
1	Zabaleta, Hector, domic. Argentina , Buenos Aires	apoderado	colectiva (2)
1	Molajni, Pierluigi, domic. Italia, Milano	apoderado	colectiva (2)
1	Del Vecchio, Atilio, Buenos Aires	apoderado	colectiva (2)
1	Bochini, Umberto, Buenos Aires	apoderado	colectiva (2)
1	Lexadmin Trust Company Ltd., Castries, St. Lucia		individual
		Miembro del Consejo de Administración	

Vaduz, 17.11. 2004 11:35

Continuación en la siguiente página (2)



3867
107
104

REGISTRO MERCANTIL PUBLICO DE LIECHTENSTEN - REGISTRO PRINCIPAL

Número de Registro : FL-0001.530.607-6

Naturaleza jurídica : Sociedad Anónima

Fecha de Registro : 05.07.1996

Traslado 0980019

Todas las anotaciones

Empresa , Nombre :

**TENARIS CONNECTIONS AKTIENGESELLSCHAFT/ TENARIS
CONNECTIONS LIMITED**

Sede Schaan.

**Este extracto del registro mercantil público del Principado de
Liechtenstein no tiene validez sin la respectiva autenticación original
al margen. Contiene todas las anotaciones actuales validas de esta
empresa asi como las anotaciones anuladas desde el 26.06.2004.**

**Por solicitud especial se puede expedir un extracto que contenga
exclusivamente todas las anotaciones válidas actuales.**

Vaduz, 17.de Noviembre de 2004.

Extracto autenticado

HR 17. NOV.2004

**Lleva el sello del Registro Mercantil Público del Principado de
Liechtenstein.**

Fdo. Yvonne Fischer



105 39 104

Autenticación de la firma de la funcionaria Yvonne Fischer por parte de la Cancillería de Gobierno del Principado de Liechtenstein.

Lleva el sello de la Cancillería de Gobierno del Principado de Liechtenstein.

Fdo. Sybille Ritter, empleada administrativa.

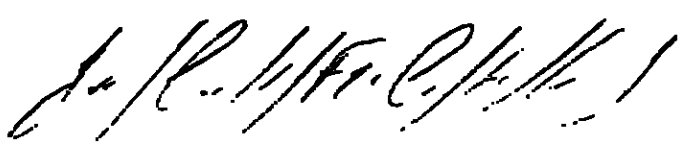
Legalizado por el Consulado de Colombia en Berna Suiza.

Fdo. José María Maroso Pontiggia, Segundo Secretario.

Legalizado por el Ministerio de Relaciones de Colombia el 24.12.2004

BAJO EL Nr. 300778. Lleva el Sello del Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

POR LA VERACIDAD DE LA TRADUCCIÓN



TRADUCTOR OFICIAL

ACREDITADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTEIORES DE COLOMBIA

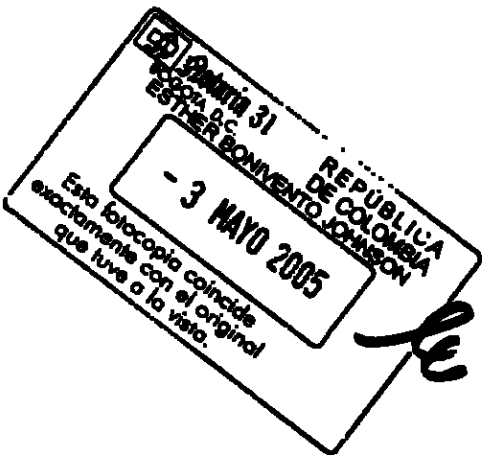
Carrera 13 Nr. 33 – 35 Torre 3 apto 204

Bogotá, Colombia

Tel/Fax: 57-1-3508077

Cel. 3153547864 y 3107653869

LUIS CARLOS FRANCISCO CASTILLO SERRANO
Traductor e Intérprete Oficial
Aler - Español - Español - Alemán
Certificado de Igualdad Profesional
Universidad Nacional de Colombia
RES. 0014 MINISTERIO DE JUSTICIA



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

303017
Castillo
FIRMA Y COTEJE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
A LA DIA 31 A 10 03
APOCALIPSIS
F. 2010.00

CD 31 REPUBLICA
DE COLOMBIA
ESTHER BONIVENTO JOHNSON
- 3 MAYO 2005
Esta fotocopia coincide
exactamente con el original
que tuve a la vista

195 38
+65

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO
Radicación: 05020556 P0005282 Folios: 35
Fecha: (AFD): 2005-05-18 16:53:20
Trámite: 811 DET-PATENT 379 FASE MARC 444 RESERVA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 000176009-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 05 - 32.430
FECHA : MAYO 4 DE 2005

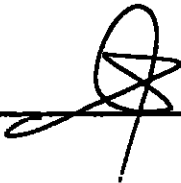
***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
PARRA RODRIGUEZ & CAVE	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	41442897	03/03/2005	66,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-08	PRORROGA DE TERMINOS	66,000.00
		TOTAL :	\$ 66,000.00

SON: SESENTA Y SEIS MIL PESOS

RESPONSABLE : 

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

157-88
106

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 05020556 00000002 Folios: 79
Fecha (AMB): 2005-05-10 16:53:20
Tipo: 31: MIT-PATENT 379 FASE MARCI 444 EXCESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

MIT : 800176089-2

CERTIFICACION DE EXCEDENTE : 05 - 32,099
FECHA : MAYO 3 DE 2005

Tenaris

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
PARRA RODRIGUEZ & CAVELIE	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	41442896	02/05/2005	236,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-09	OTROS SERVICIOS DE PROPIEDAD I	
		99 OTROS SERVICIOS ADMINISTRATIVOS	23,000.00
		TOTAL :	23,000.00

SON: VEINTICINCO MIL PESOS

RESPONSABLE : 

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

ESTA CERTIFICACION DE EXCEDENTE DE PAGO SOLO PODRA SER UTILIZADA
COMO PARTE DE LA CANCELACION DE UNA TARIFA VIGENTE Y NO PODRA SER

108

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 107

2020
Bogotá D.C.,

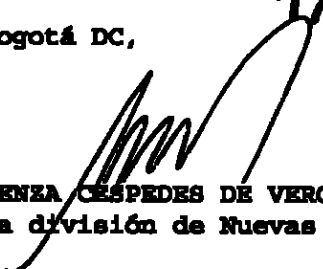
Doctor(a)
CAVELIER FRANCO ERNESTO
Apoderado(a) y/o Representante de
TENARIS CONNECTIONS AG.

REFERENCIA	Radicación No.	05 20556
	Solicitud internacional	US2003/009870
	Fecha inicio fase nacional	06/04/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	1773
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

17 NOV. 2006


ALIX CARMONA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10